



# KICHWASHUN

info@kichwashun.org

YANAPAKKUNA:



## ÑAWPA RUNA PUKARATA WAKLLICHIN APUNCHIK WASITA RURASHPA



**Guatemala llaktapi, ñawpa pukaripi apunchik wasita ruranakun. Rikchak: Katsa Cachiguango**

San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, Guatemala. San Mateo Ixtatán tantanakuy ukumanta Chuj wampra runakunami achka piñarishka takurinakun Yol K'u (Inti ukupi, shuti) sumak Pukarata cristiano apunchik wasita rurankapak wakllichishkami nishpa. Kay Pukaraka San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, Guatemala Mamallaktapimi tiyashka, kaypika ñawpa pachakunamantami runakunaka hawa pachakunata rikushpa pachayachikkunata rurankapa charishka, shinapash kay Mat Xun, párroco nishkaka wakin cristiano runakunawanlla chay hawapi católico apunchik wasita rurashka nishpa takurinakun.

Shinami Chuj wampra runakunaka kaykunataka willanakunchikmi nin Guatemala Mamallaktapi Iglesia Católica ukuta apakkunaman,

shinallata Ministerio de Cultura ukuta apakkunamampash kashna runakunapak ñawpa Pukarakunataka pipash mana takarinallachu kan nishpa, shinallata chay kallarishka apunchik wasitaka kunanta harkachipay ninkapak. Kashna llakikunataka ñawpa colonia nishka pachakunapillami tiyan kashka, shinapash kunanka ña mana sakishunchu kaypi apunchik wasita churachunka ninakunmi.

Kashna mitsaykunata rurankapami kay hunkaypika tukuylla Guatemala Mamallaktapi tiyashka runa tantanakuykunaman willachinakun, shinallata tukuy Aphyá Yalapi kawsak runakunaman willachinakun kashna llakikunata tukuylla tantanakushpa harkapashunchik nishpa.

Katsa Cachiguango - katsa3000@gmail.com

## KANCHIKMI

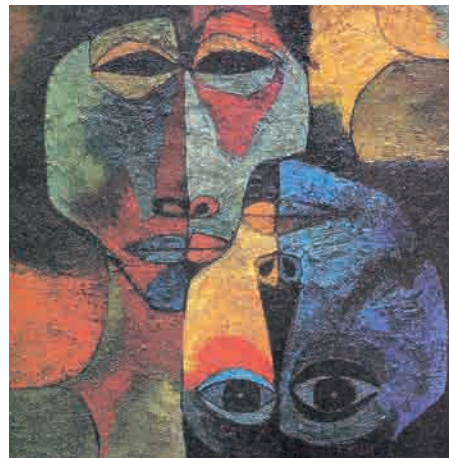
Pacha Mamapak sinchi sapikunami kanchik  
alli alli kawsaypak sumak ñankunami kanchik  
sinchi sinchi runakuna  
hawa urkukunapak wayrawan purinchik  
millayashpa millayashpa.

Mushuk alli alli achikkumi kanchik mushuk alli murukunami kanchik ñawpa pachamantami shamunchik llakikunatapash mishankapak religionkunatapash mana manchashpa hatun urkukunapak shunkukaman alli kawsayta paktankakaman purishun.

Shuk yuyaylla ñami kanchik alli yuyaykunawan tutapash punchapash purishun ñukanchiklla chulun kawsaypak mashikunami kanchik kishpirinkakamanpacha sinchi sinchi makanakushun.

Tukuy pachapi kuyaypak kuyakmi kanchik mushuk kawsaypak sumak ñanmi kanchik millayankapak pukuykunamanta yakumi kanchik chawpi tutapi, punchata wiñachik runami kanchik.

Auki Tituaña Males



## KICHWATA YACHAKUSHUN

**KANCHIKMI / SOMOS**

**Pacha Mamapak sinchi sapikunami kanchik /**

Somos raíces fuertes de la Pacha Mama

**alli alli kawsaypak sumak ñankunami kanchik /**

somos caminos de una muy buena vida

**sinchi sinchi runakuna /** runas fuertes, muy fuertes

**hawa urkukunapak wayrawan purinchik /**

caminaamos con el viento de las altas montañas

**millayashpa millayashpa /**

embraveciéndonos, embraveciéndonos

**tantanakuy ukumanta /** desde la organización

**achka piñarishka takurinakun /**

están reclamando muy molestos

**apunchik wasita rurankapak /** para hacer una iglesia

**ñawpa Pukarakunataka pipash mana takarinallachu /** los sitios ancestrales ceremoniales nadie los puede tocar

**kunanka ña mana sakishunchu /**

hoy día ya no les dejaremos

**tukuylla tantanakushpa harkapashunchik /**

todos uniéndonos los detengamos

www.kichwa.net

## YUPAYKUNA - NUMEROS



DINEIB

katinkarami...



## CENTRO INTEGRAL DE ARTES

Excelencia Profesional, Experiencia Pedagógica,  
Estudios Internacionales

INVITA A LOS CURSOS:

PERMANENTES DE:

- Estimulación Musical Temprana. (3 a 6 Años)
- Piano, Violín, Guitarra, Canto, Batería y Bajo.

NIVELES: INICIAL, BÁSICO, MEDIO Y AVANZADO

¡IMPORTANTE!

No necesita llevar sus instrumentos.

Telf: 2600-593 / 2956-158 Cel. 086066994 E-mail:

ciartesfe@gmail.com Dirección: Av. Mariano Acosta 16-77

(Diagonal al Hotel Ajavi)

**INICIA:  
LUNES:  
01/10/2012**

**ETAFASHION**  
La cadena de moda

REQUIERE PERSONAL PARA

**VENTAS Y CAJA**

- Bachilleres, para caja preferible contables
- Disponibilidad para trabajar con horario completo de centro comercial, incluye fines de semanas y feriados
- Buenas relaciones interpersonales

Interesados presentarse a partir del lunes 01 de Octubre del 2012 en Mall la Plaza Shopping (Av. Mariano Acosta 21-47 y Galo Plaza) – local Etafashion portando hoja de vida con fotografía actualizada.